

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Sąd Najwyższy — Wykładnia art. 138 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1973/2004 z dnia 29 października 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 w sprawie systemów wsparcia przewidzianych w tytułach IV i IVa tego rozporządzenia oraz wykorzystania gruntów zarezerwowanych do produkcji surowców (Dz.U. L 345, s. 1) — Jednolita płatność obszarowa — Wykluczenie z pomocy w wypadku zgłoszenia nieprawdziwego arealu — Charakter administracyjny lub karny tej sankcji

Sentencja

Artykuł 138 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1973/2004 z dnia 29 października 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 w sprawie systemów wsparcia przewidzianych w tytułach IV i IVa tego rozporządzenia oraz wykorzystania gruntów zarezerwowanych do produkcji surowców należy interpretować w ten sposób, że środki przewidziane w akapitach drugim i trzecim tego przepisu, polegające na wykluczeniu rolnika z pomocy w roku, w którym złożył nieprawdziwe oświadczenie co do wielkości kwalifikującego się arealu, i na obniżeniu pomocy, do której byłby uprawniony w trzech kolejnych latach kalendarzowych, do kwoty, która odpowiada różnicy między arealem zadeklarowanym a wyznaczonym, nie stanowią sankcji o charakterze karnym

(¹) Dz.U. C 13 z 15.1.2011.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 7 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Korkein hallinto-oikeus — Finlandia) — Postępowanie wszczęte przez Insinööritoimisto InsTiimi Oy

(Sprawa C-615/10) (¹)

(Dyrektywa 2004/18/WE — Zamówienia publiczne w dziedzinie obronności — Artykuł 10 — Artykuł 296 ust. 1 lit. b) WE — Ochrona podstawowych interesów bezpieczeństwa państwa członkowskiego — Handel bronią, amunicją i materiałami wojennymi — Produkt nabyty przez instytucję zamawiającą wyłącznie do celów wojskowych — Istnienie, w zakresie dotyczącym owego produktu, możliwości w dużej mierze podobnego zastosowania w sektorze cywilnym — Stół obrotowy („tiltable turntable”) służący do pomiarów elektromagnetycznych — Brak postępowania przetargowego wedle procedur przewidzianych w dyrektywie 2004/18)

(2012/C 217/04)

Język postępowania: fiński

Sąd krajowy

Korkein hallinto-oikeus

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Insinööritoimisto InsTiimi Oy,

przy udziale: Puolustusvoimat

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Korkein hallinto-oikeus — Wykładnia art. 10 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134, s. 114) i art. 346 TFUE — Wykaz broni, amunicji i materiałów wojennych ustanowiony w decyzji Rady nr 255/58 z dnia 15 kwietnia 1958 r. — Zakres stosowania dyrektywy — Sprzęt przeznaczony do celów wyłącznie wojskowych — Stół obrotowy przeznaczony do wykonywania pomiarów elektromagnetycznych

Sentencja

Artykuł 10 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi w związku z art. 296 ust. 1 lit. b) WE powinien być interpretowany w ten sposób, że uprawnia on państwo członkowskie do odstąpienia od procedur przewidzianych we wskazanej dyrektywie w przypadku zamówienia publicznego udzielanego przez instytucję zamawiającą w dziedzinie obronności, dotyczącego nabycia sprzętu, który choć wprowadzić przeznaczony do wyłącznie wojskowych celów, może również zasadniczo znajdować podobne zastosowanie w sektorze cywilnym, jedynie wówczas, gdy ów sprzęt, ze względu na właściwe mu cechy — w tym wskutek istotnych modyfikacji — może zostać uznany za zaprojektowany i opracowany wyłącznie do tego rodzaju celów, co podlega ocenie sądu krajowego.

(¹) Dz.U. C 72 z 5.3.2011.

Wyrok Trybunału (ósma izba) z dnia 7 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd Sofija-grad — Bułgaria) — Anton Winkow przeciwko Naczelnik Administratiwno-nakazatelna dejnost

(Sprawa C-27/11) (¹)

(Odesłanie prejudycjalne — Nieuznanie w przepisach krajowych prawa do zaskarżenia przed sądem decyzji nakładających karę pieniężną, a także odebranie punktów prawa jazdy z tytułu określonych naruszeń zasad ruchu drogowego — Sytuacja czysto krajowa — Niedopuszczalność wniosku)

(2012/C 217/05)

Język postępowania: bułgarski

Sąd krajowy

Administratiwen syd Sofija-grad

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Anton Winkow

Strona pozwana: Naczelnik Administratiwno-nakazatelna dejnost

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Administratiwen syd Sofija-grad — Wykładnia art. 82 ust. 1 akapit drugi lit. a) TFUE, art. 91 ust. 1 lit. c) TFUE oraz decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym (Dz.U. L 76, s. 16) — Wykładnia art. 47, 48 i 52 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej — Zgodność z prawem Unii przepisów krajowych wykluczających prawo do zaskarżenia przed sądem decyzji dotyczących kar pieniężnych w wysokości do 50 BGN nałożonych w następstwie naruszenia przepisów o ruchu drogowym

Sentencja

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd Sofija-grad (Bułgaria) postanowieniem z dnia 27 grudnia 2010 r. (sprawa C-27/11) jest niedopuszczalny.

(¹) Dz.U. C 145 z 14.5.2011.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 7 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgerichtshof — Austria) — VBV — Vorsorgekasse AG przeciwko Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)

(Sprawa C-39/11) (¹)

(Swobodny przepływ kapitału — Artykuły 63 TFUE i 65 TFUE — Zakładowe fundusze przewencyjne — Inwestycje kapitałowe — Fundusze powiernicze mające siedzibę w innym państwie członkowskim — Dopuszczenie inwestycji w tego rodzaju funduszach jedynie wówczas, gdy posiadają one zezwolenie na sprzedaż swych jednostek uczestnictwa na terytorium krajowym)

(2012/C 217/06)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Verwaltungsgerichtshof

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: VBV — Vorsorgekasse AG

Strona pozwana: Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Verwaltungsgerichtshof — Wykładnia art. 63 TFUE i nast. — Swobodny przepływ kapitału — Fundusze przewencyjne inwestujące obowiązkowe składki pracowników najemnych i osób pracujących na własny rachunek przeznaczone na finansowanie

odpraw — Uregulowanie państwa członkowskiego ograniczające możliwości dokonywania inwestycji do funduszy posiadających zezwolenie na sprzedaż na terytorium tego państwa.

Sentencja

Artykuł 63 ust. 1 TFUE powinien być interpretowany w ten sposób, że sprzeciwia się on obowiązywaniu przepisów krajowych, które zezwalają zakładowemu funduszowi przewencyjnemu lub przedsiębiorstwu zbiorowego inwestowania utworzonemu przez ów fundusz przewencyjny celem zarządzania jego aktywami na inwestowanie tych aktywów w jednostki uczestnictwa funduszy powierniczych mających siedzibę w innym państwie członkowskim jedynie wówczas, gdy ów fundusz powierniczy uzyskał zezwolenie na sprzedaż swych jednostek uczestnictwa na terytorium krajowym.

(¹) Dz.U. C 130 z 30.4.2011.

Wyrok Trybunału (ósma izba) z dnia 7 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hoge Raad der Nederlanden — Niderlandy) — J. Bakker przeciwko Minister van Financiën

(Sprawa C-106/11) (¹)

(Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Właściwe ustawodawstwo — Pracownik mający obywatelstwo niderlandzkie, pracujący na pokładzie statków-pogłębiarek pływających poza terytorium Unii Europejskiej pod niderlandzką banderą dla pracodawcy mającego siedzibę w Niderlandach — Miejsce zamieszkania na terytorium innego państwa członkowskiego — Objęcie niderlandzkim systemem zabezpieczenia społecznego)

(2012/C 217/07)

Język postępowania: niderlandzki

Sąd krajowy

Hoge Raad der Nederlanden

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: J. Bakker

Strona pozwana: Minister van Financiën

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Hoge Raad der Nederlanden — Wykładnia art. 1 lit. a), art. 2 i art. 13 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, s. 2) — Pracownik mający obywatelstwo niderlandzkie pracujący na pokładzie statków-pogłębiarek, pływających poza terytorium Unii Europejskiej pod niderlandzką banderą, dla pracodawcy mającego siedzibę w Niderlandach — Pracownik zamieszkujący na terytorium innego państwa członkowskiego — Brak objęcia niderlandzkim systemem zabezpieczenia społecznego